

المحاضر الرسمية

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والستون

الجلسة العامة ٣٢

الأربعاء، ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد كوتيسا (أوغندا)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٠٥.

البند ١١٢ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الفرعية وانتخابات أخرى

(أ) انتخاب عشرين عضواً في لجنة البرنامج والتنسيق

مذكرة من الأمين العام (A/69/291)

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): عملاً بمقرر الجمعية العامة ٤٥٠/٤٢ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧، وبناء على ترشيح من قبل المجلس الاقتصادي والاجتماعي، تنتخب الجمعية أعضاء لجنة البرنامج والتنسيق.

معروض على الجمعية الوثيقة A/69/291، التي تتضمن ترشيحات المجلس الاقتصادي والاجتماعي لملء الشواغر في اللجنة التي ستنشأ نتيجة لانتهاؤ مدة عضوية: الأرجنتين، أوروغواي، جمهورية إيران الإسلامية، إيطاليا، باكستان، البرازيل، بلغاريا، بيلاروس، جمهورية مولدوفا، زمبابوي،

غينيا، غينيا - بيساو، كازاخستان، الكاميرون، كوبا، ماليزيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. ويجوز إعادة انتخاب تلك الدول الـ ٢٤ فوراً.

وأود أن أذكر الأعضاء بأنه بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، ستظل الدول التالية أعضاء في اللجنة: الاتحاد الروسي، إثيوبيا، بنن، بوتسوانا، بيرو، جمهورية ترازيا المتحدة، جمهورية كوريا، السلفادور، الصين، فرنسا، المغرب، هايتي، اليابان. وعليه، فإنه لا يجوز لتلك الدول الـ ١٣ الترشيح في هذا الانتخاب.

وأود الآن أن أبلغ الأعضاء بأن الدول التالية قد رُشحت من قبل المجلس الاقتصادي والاجتماعي: بوركينا فاسو وغينيا الاستوائية والكاميرون وناميبيا، لشغل المقاعد الأربعة من بين الدول الأفريقية، وجمهورية إيران الإسلامية لشغل أحد المقاعد الأربعة من بين دول آسيا والمحيط الهادئ، وأوكرانيا وأرمينيا وبييلاروس، لشغل المقاعد الثلاثة من بين مجموعة دول أوروبا

تضمن هذا المحاضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحاضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-0506, (verbatimrecords@un.org). وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>)



وثيقة ميسرة

الرجاء إعادة التدوير



1459373 (A)



عضوية مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥؟
تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): أهنيء الدول التي أنتخبت أعضاء في لجنة البرنامج والتنسيق.

وذكر الأعضاء بأن المجلس الاقتصادي والاجتماعي قد أرجأ ترشيح ثلاثة أعضاء من مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ، وأربعة أعضاء من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى للانتخاب لولاية مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥. وذكر الأعضاء أيضا بأنه يتبقى شاغران ينبغي ملؤهما من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى لولاية تبدأ من تاريخ الانتخاب وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وهناك شاغر واحد أيضا ينبغي ملؤه من مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى لولاية تبدأ من تاريخ الانتخاب وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. وسيكون في وسع الجمعية أن تبت بشأن هذه الشواغر بعد تلقي الترشيحات من المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

بذلك تحتتم الجمعية هذه المرحلة من نظرها في البند الفرعي (أ) من البند ١١٢ من جدول الأعمال.

البند ١١١ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات ملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(ب) انتخاب ثمانية عشر عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): تنتقل الجمعية العامة الآن إلى انتخاب ١٨ عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

الشرقية، وأوروغواي، البرازيل، جمهورية فنزويلا البوليفارية، كوبا، لشغل المقاعد الأربعة من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وإيطاليا لشغل أحد المقاعد الخمسة من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى.

وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، تجري جميع الانتخابات بالاقتراع السري، ولا يجوز فيها تقديم مرشحين. ومع ذلك، أود أن أذكر بالفقرة ١٦ من مقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤، التي تصبح بموجبه ممارسة الاستغناء عن إجراء اقتراع سري لانتخابات أعضاء الهيئات الفرعية حين يتمثل عدد المرشحين مع عدد المقاعد الواجب ملؤها، قاعدة، ما لم يطلب أحد الوفود إجراء التصويت في انتخاب بعينه على وجه التحديد.

ونظرا لعدم تقديم طلب كهذا، هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر الشروع في الانتخاب على أساس الاستغناء عن إجراء اقتراع سري؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): إن عدد الدول المرشحة من بين الدول الأفريقية ودول آسيا والمحيط الهادئ ودول أوروبا الشرقية ودول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ودول أوروبا الغربية ودول أخرى إما مساويا لعدد المقاعد الواجب شغلها في كل مجموعة من تلك المجموعات أو أقل منها.

فهل لي، إذن، أن أعتبر أن الجمعية العامة راغبة في أن تعلن أن الدول التي رشحتها المجلس الاقتصادي والاجتماعي وهي تحديدا: أرمينيا، أوروغواي، أوكرانيا، جمهورية إيران الإسلامية، إيطاليا، البرازيل، بوركينا فاسو، بيلاروس، غينيا الاستوائية، جمهورية فنزويلا البوليفارية، الكامرون، كوبا، ناميبيا، قد أنتخبت أعضاء في لجنة البرنامج والتنسيق لفترة

الشاغرة. وتمشيا أيضا مع الممارسة السابقة، إذا بات من الضروري تحديد مرشح واحد ليحري انتخابه أو لكي يصعد إلى الجولة التالية من الاقتراع المقيد نتيجة لتعادل الأصوات، سيجرى اقتراع مقيد خاص يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساو من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه

الإجراءات؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): عليه، ووفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سيجرى الانتخاب بالاقتراع السري ولن تكون هناك ترشيحات.

وفيما يتعلق بالمرشحين من المجموعات الإقليمية المعنية، فقد أبلغت الأمانة العامة بما يلي: بالنسبة للمقاعد الخمسة الشاغرة من بين الدول الأفريقية، فقد أيدت المجموعة خمسة مرشحين: أوغندا، بوركينافاسو، زمبابوي، غانا، موريتانيا. وبالنسبة للمقاعد الثلاثة الشاغرة من بين دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، أيدت المجموعة ثلاثة مرشحين: باكستان، الهند، اليابان. وبالنسبة للمقعد الوحيد الشاغر من بين دول أوروبا الشرقية، أيدت المجموعة مرشحا واحدا: إستونيا. وبالنسبة للمقاعد الأربعة الشاغرة من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، أيدت المجموعة أربعة مرشحين: الأرجنتين، البرازيل، ترينيداد وتوباغو، هندوراس. أما بالنسبة للخمسة مقاعد الشاغرة من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى، فإن للمجموعة خمسة مرشحين: ألمانيا، البرتغال، فرنسا، النمسا، اليونان.

وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سنشرع في الانتخاب بالاقتراع السري.

والبلدان الثمانية عشر المنتهية مدة عضويتها هي: إثيوبيا، ألمانيا، إندونيسيا، البرازيل، البرتغال، بوركينافاسو، بيلاروس، الجمهورية الدومينيكية، السلفادور، فرنسا، كوبا، ليبيا، ليسوتو، النمسا، نيجيريا، الهند، اليابان، اليونان. وعملا بالمادة ١٤٦ من النظام الداخلي، يجوز إعادة انتخاب تلك البلدان فوراً.

واعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، ستمثل الدول التالية في المجلس الاقتصادي والاجتماعي: الاتحاد الروسي، ألبانيا، أنتيغوا وبربودا، إيطاليا، بنغلاديش، بنما، بنن، بوتسوانا، دولة بوليفيا المتعددة القوميات، تركمانستان، توغو، تونس، جمهورية كوريا، جنوب أفريقيا، جورجيا، الدانمرك، سان مارينو، السودان، السويد، صربيا، الصين، غواتيمالا، قبرغيزستان، كازاخستان، كرواتيا، كندا، كولومبيا، الكونغو، الكويت، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موريشيوس، نيبال، نيوزيلندا، هايتي، الولايات المتحدة الأمريكية. وبالتالي، ينبغي ألا تظهر أسماء هذه الدول الـ ٣٦ في بطاقات الاقتراع.

وفقاً للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د-٢٦)، المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومع مراعاة عدد الدول التي ستظل أعضاء في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، ينبغي انتخاب الأعضاء الـ ١٨ على النحو التالي: خمسة أعضاء من الدول الأفريقية، وثلاثة أعضاء من دول آسيا والمحيط الهادئ، وعضو واحد من دول أوروبا الشرقية، وأربعة أعضاء من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وخمسة أعضاء من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. ويرد ذلك النمط في بطاقات الاقتراع.

وأود أن أبلغ الجمعية العامة بأنه سيعلن انتخاب المرشحين الحاصلين على أغلبية الثلثين وأكبر عدد من أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين، ولا يزيد عددهم عن عدد المقاعد

وبدعوة من الرئيس، تولى مهمة فرز الأصوات كل من السيد محمود ديباي (جمهورية إيران الإسلامية) والسيد لويجي زامبورليني (إيطاليا)، والسيد بيركياس (لاتفيا)، والسيد هاسلر (ليختنشتاين)، والسيد لخاناغاف (منغوليا)، والسيد أبويدن ريتشاردز أدوغولا (نيجيريا)، والسيد روبرت كاينمورا (رواندا) والسيد يواكيم ألبرتو بيريث أحيستاران (جمهورية فنزويلا البوليفارية).

أجرى تصويت بالاقتراع السري.

علّقت الجلسة الساعة ١٠/٣٠ واستؤنفت الساعة ١٠/١٢.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة ألف - المجموعة الأفريقية (٥ مقاعد)

١٨٧ عدد بطاقات الاقتراع:

صفر عدد الأصوات الباطلة:

١٨٧ عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة

١ الممتنعون عن التصويت:

١٨٦ عدد الأعضاء الحاضرين والمصوتين:

١٢٤ أغلبية الثلثين المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل دولة من الدول الأعضاء:

١٨٥ غانا

١٨١ بوركينا فاسو

١٨١ أوغندا

١٧٨ زمبابوي

١٧٧ موريتانيا

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقاطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت. وبالإضافة إلى ذلك، لن تعطى بطاقات الاقتراع إلى الممثلين الذين يجلسون مباشرة وراء لوحة اسم البلد.

وأود أن ألتمس من الممثلين إبداء التعاون أثناء إجراء الانتخابات. وأود تذكير الأعضاء أيضاً بأنه ينبغي وقف جميع أنشطة الدعاية الانتخابية في قاعة الجمعية العامة أثناء عملية التصويت. ويعني ذلك تحديداً، أنه لا يجوز توزيع أي مواد دعائية أخرى داخل القاعة بمجرد بدء الجلسة.

ويرجى من جميع الممثلين أيضاً البقاء في مقاعدهم ليتسنى إجراء عملية التصويت بطريقة منظمة، وأشكر الأعضاء على تعاونهم.

نبدأ عملية التصويت، وتوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "ألف" و"باء" و"جيم" و"دال" و"هاء". وأطلب من الممثلين ألا يستخدموا سوى بطاقات الاقتراع تلك، وأن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يرغبون في التصويت لصالحها. وتعتبر بطاقة الاقتراع باطلة إذا تضمنت أسماء دول أعضاء من المنطقة المعنية تفوق عدد المقاعد المخصصة لها. ويعلن أيضاً عن بطلان أي بطاقة اقتراع إذا لم يكن أي اسم من أسماء الدول الأعضاء الواردة في تلك البطاقة ينتمي إلى المنطقة المعنية. وإذا تضمنت بطاقة اقتراع خاصة بمنطقة ما أسماء بعض الدول الأعضاء التي لا تنتمي إلى تلك المنطقة، فإن هذه البطاقة تبقى صالحة، ولكن لن تحصى سوى أسماء الدول الأعضاء التي تنتمي إلى المنطقة المعنية. ولن تحصى على الإطلاق أسماء الدول الأعضاء التي لا تنتمي إلى تلك المنطقة.

| | | | |
|-----|---|-----|---|
| ١٨٢ | عدد الأعضاء الحاضرين والمصوتين | ٢ | نيجيريا |
| ١٢٢ | أغلبية الثلثين المطلوبة | ١ | سوازيلند |
| ١٨٢ | عدد الأصوات التي حصلت عليها كل دولة من الدول الأعضاء: | ١ | جنوب السودان |
| ١٨٢ | إستونيا | ١ | إثيوبيا |
| ١٨٢ | المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (٤ مقاعد) | ١ | المجموعة باء - دول آسيا والمحيط الهادئ (٣ مقاعد) |
| ١٨٧ | عدد بطاقات الاقتراع | ١٨٧ | عدد بطاقات الاقتراع: |
| صفر | عدد الأصوات الباطلة: | صفر | عدد الأصوات الباطلة: |
| ١٨٧ | عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة | ١٨٧ | عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: |
| ١ | المتنعون عن التصويت: | ١ | المتنعون عن التصويت: |
| ١٨٦ | عدد الأعضاء الحاضرين والمصوتين | ١٨٦ | عدد الأعضاء الحاضرين والمصوتين |
| ١٢٤ | أغلبية الثلثين المطلوبة | ١٢٤ | أغلبية الثلثين المطلوبة |
| ١٨٦ | عدد الأصوات التي حصلت عليها كل دولة من الدول الأعضاء: | ١٢٤ | عدد الأصوات التي حصلت عليها كل دولة من الدول الأعضاء: |
| ١٨٣ | البرازيل | ١٨٣ | الهند |
| ١٨٣ | ترينيداد وتوباغو | ١٨١ | اليابان |
| ١٨٢ | الأرجنتين | ١٨١ | باكستان |
| ١٨١ | هندوراس | ١ | بالاو |
| ١ | أوروغواي | ١ | المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية (مقعد واحد) |
| ١ | شيلي | ١٨٧ | عدد بطاقات الاقتراع: |
| ٥ | المجموعة هاء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى (٥ مقاعد) | صفر | عدد الأصوات الباطلة: |
| ١٨٧ | عدد بطاقات الاقتراع: | ١٨٧ | عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: |
| | | ٥ | المتنعون عن التصويت: |

| | | |
|---|-----|---|
| عدد الأصوات الباطلة: | صفر | بذلك تكون الجمعية قد اختتمت هذه المرحلة من نظرها |
| عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: | ١٨٧ | في البند الفرعي (ب) من البند ١١١ من جدول الأعمال. |
| المتنعون عن التصويت: | ٥ | رفعت الجلسة الساعة ١٠/١٢. |
| عدد الأعضاء الحاضرين والمصوتين | ١٨٢ | |
| أغلبية الثلثين المطلوبة | ١٢٢ | |
| عدد الأصوات التي حصلت عليها كل دولة من الدول الأعضاء: | | |
| فرنسا | ١٧٨ | |
| ألمانيا | ١٧٨ | |
| النمسا | ١٧٧ | |
| اليونان | ١٧٧ | |
| البرتغال | ١٧٧ | |
| أستراليا | ٢ | |
| هولندا | ١ | |

وبناء على حصول الدول التالية أسماؤها على أغلبية الثلثين المطلوبة: الأرجنتين، إستونيا، ألمانيا، أوغندا، باكستان، البرازيل، البرتغال، بوركينا فاسو، ترينيداد وتوباغو، زمبابوي، غانا، فرنسا، موريتانيا، النمسا، الهند، هندوراس، اليابان، اليونان، فقد انتخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لمدة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): أهنيء الدول التي انتخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وأشكر فارزي الأصوات على ما قدموه من مساعدة في هذه الانتخابات.